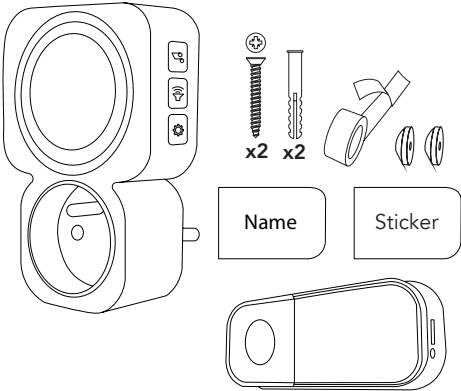
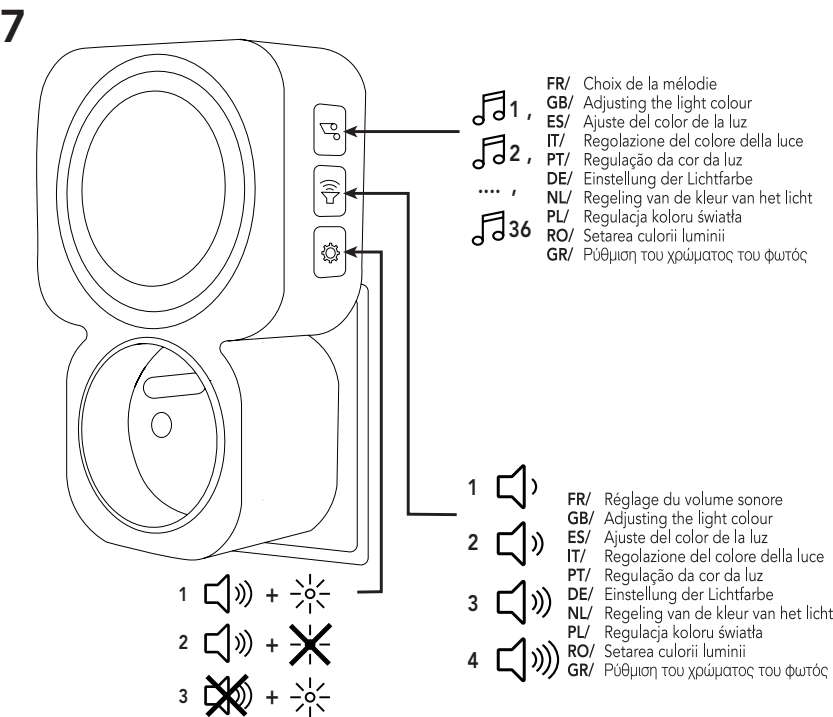
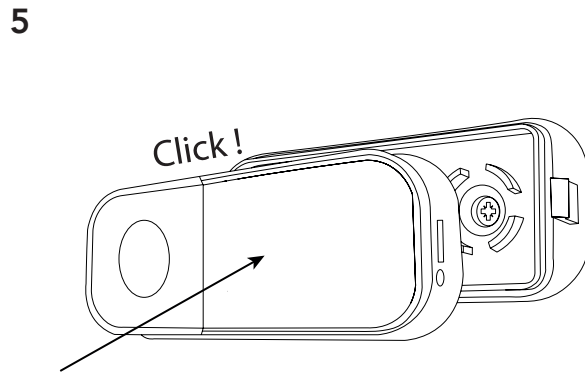
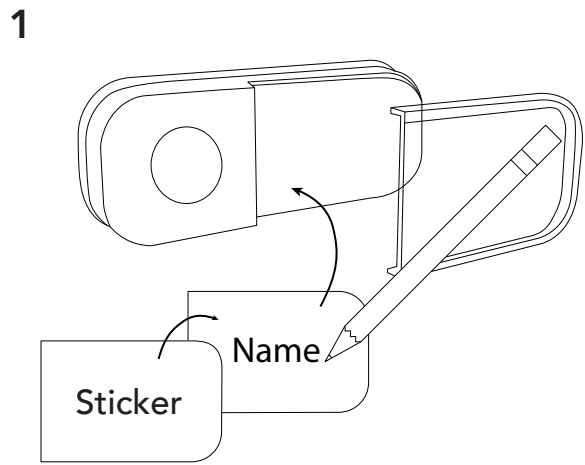


- FR/ 8 boutons max peuvent être associés à 1 carillon, 1 bouton peut être associé à plusieurs carillons sans limitation de quantité.**
- GB/ A maximum of 8 buttons can be linked with 1 chime, 1 button can be linked with multiple chimes. There is no quantity limitation.**
- ES/ Pueden asociarse a 1 timbre un máximo de 8 botones; 1 botón puede asociarse a un número ilimitado de timbres.**
- IT/ Un massimo di 8 pulsanti può essere associato a 1 suoneria, un pulsante può essere associato a più suonerie senza limiti di numero.**
- PT/ Pode associar um máximo de 8 botões a 1 campainha, 1 botão pode ser associado a várias campainhas, sem limite de número.**
- DE/ max. 8 Tasten können mit 1 Türgong verbunden werden, 1 Taste kann mit mehreren Türgongs ohne Mengenbeschränkung verbunden werden.**
- NL/ Er kunnen maximaal 8 knoppen worden gekoppeld aan 1 deurbel, 1 knop kan worden gekoppeld aan meerdere deurbellen zonder beperking van het aantal.**
- PL/ Maksymalnie 8 przycisków można powiązać z 1 dzwonkiem, 1 przycisk może być powiązany z kilkoma dzwonicami bez ograniczenia ich liczby.**
- RO/ Unei sonerii i se pot asocia maximum 8 butoane, în schimb un buton poate fi asociat mai multor sonerii, fără limită de cantitate.**
- GR/ 8 κουμπιά το μέγιστο μπορούν να συσχετιστούν με 1 κουδούνι, 1 κουμπί μπορεί να συσχετιστεί με πολλά κουδούνια χωρίς περιορισμό στον αριθμό.**

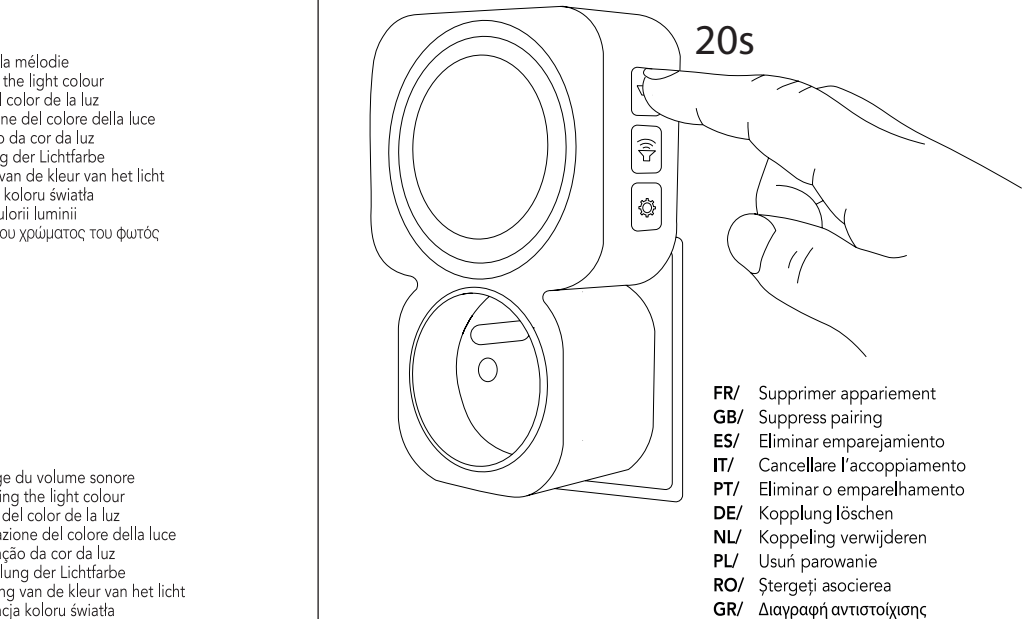
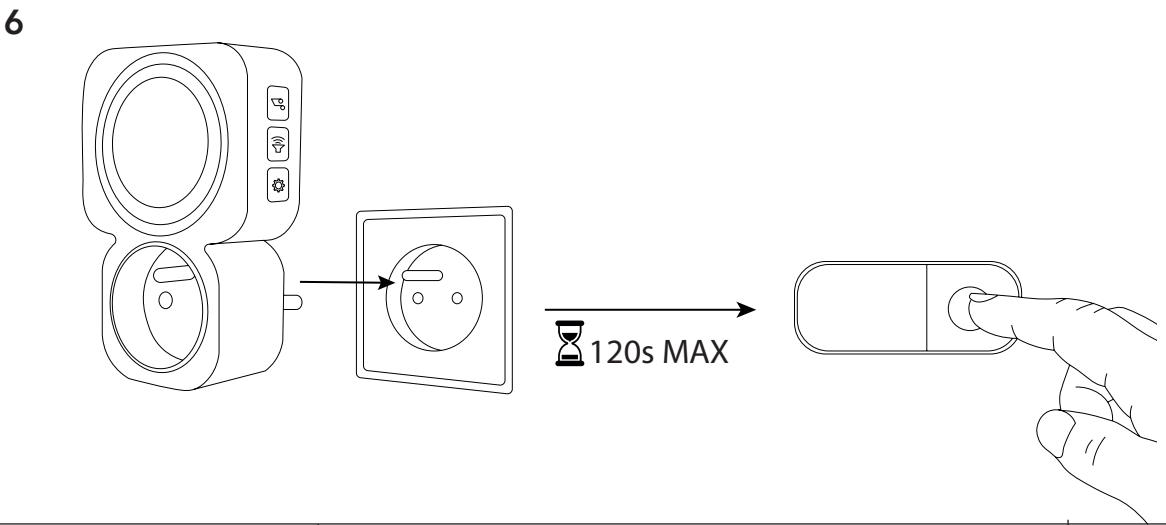
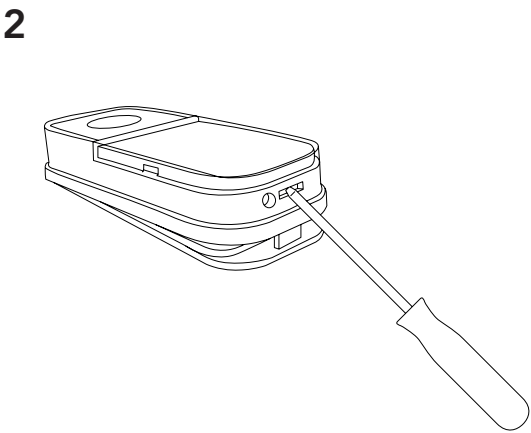


Importé par/Imported by/Importado por/Importatoda/  
Importado pela/Importiert von/ Geïmporteerd door/  
Importer/Importat de/Εισάγεται από την Tibelec

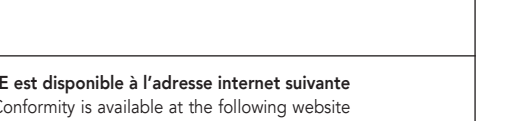
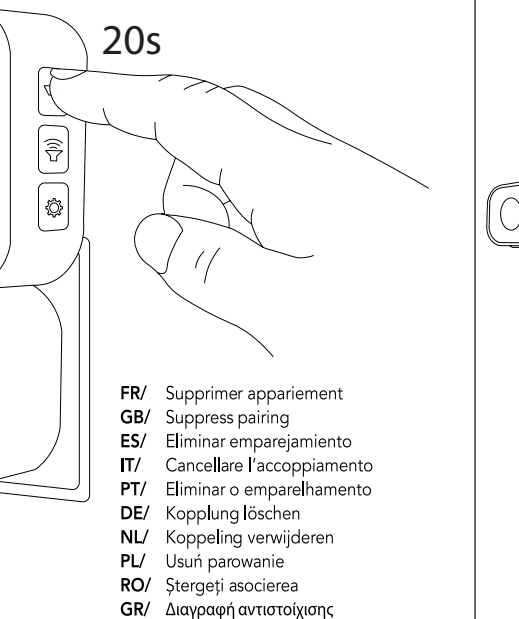
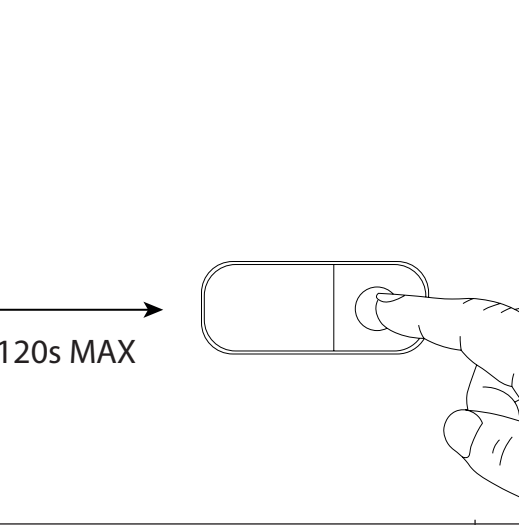
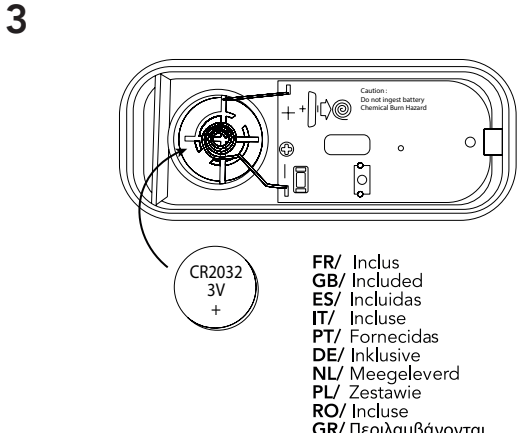
996 rue des hauts de Sainghin -  
CRT4 59262 Sainghin en mélançois  
FRANCE. [www.tibelec.fr](http://www.tibelec.fr)



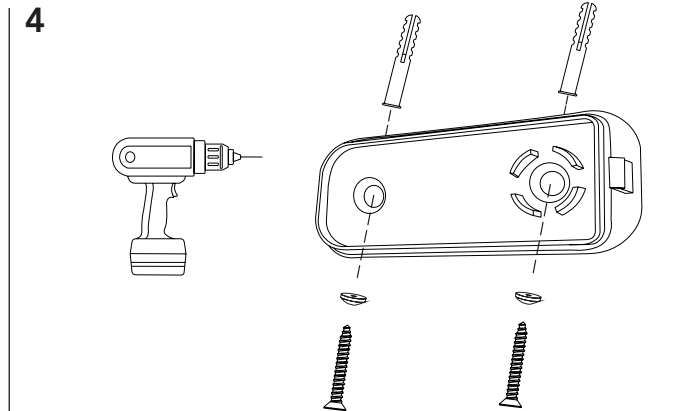
**Tibelec déclare que le type d'équipement Carillon enfichable est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse internet suivante : [www.tibelec.fr](http://www.tibelec.fr).** **GB/ Tibelec declares that the type of radio equipment Plug-in chime complies with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following website address: [www.tibelec.fr](http://www.tibelec.fr).** **ES/ Tibelec declara que el tipo de equipo Timbre enfuchable cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de internet: [www.tibelec.fr](http://www.tibelec.fr).** **IT/ Tibelec dichiara che il tipo di apparecchiatura Suoneria a innesto è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della Dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.tibelec.fr](http://www.tibelec.fr).** **PT/ A Tibelec declara que o tipo de equipamento Campainha de encaixe está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço da Internet: [www.tibelec.fr](http://www.tibelec.fr).** **DE/ Tibelec erklärt, dass der Türgong steckbarer mit der Richtlinie 2014/53/EU übereinstimmt. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse abrufbar: [www.tibelec.fr](http://www.tibelec.fr).** **NL/ Tibelec verklaart dat het type apparatuur Plug-in klokkenspel voldoet aan de Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: [www.tibelec.fr](http://www.tibelec.fr).** **PL/ Tibelec oświadcza, że typ Wtykowy dzwonek jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [www.tibelec.fr](http://www.tibelec.fr).** **RO/ Tibelec declară că tipul de dispozitiv Sonerie de conectare este conform cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al Declarației de conformitate a UE este disponibil la următoarea adresă de internet: [www.tibelec.fr](http://www.tibelec.fr).** **GR/ Η Tibelec δηλώνει ότι ο τύπος Σύνδεση κουδούνι συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση: [www.tibelec.fr](http://www.tibelec.fr).**



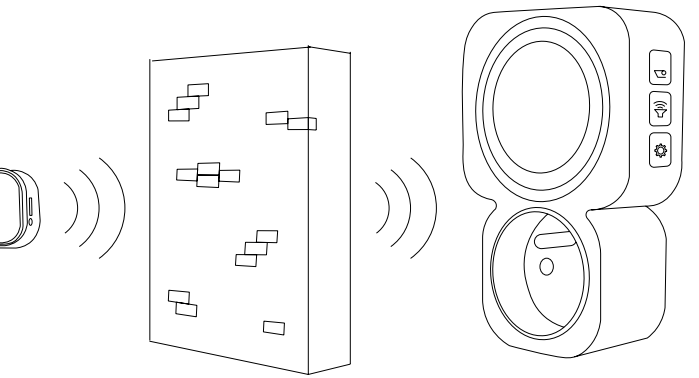
**FR/ Supprimer appariement**  
**GB/ Suppress pairing**  
**ES/ Eliminar emparejamiento**  
**IT/ Cancellare l'accoppiamento**  
**PT/ Eliminar o emparelhamento**  
**DE/ Kopplung löschen**  
**NL/ Koppeling verwijderen**  
**PL/ Usun parowanie**  
**RO/ Ștergeți asocierea**  
**GR/ Διαγραφή αντιστοιχίας**



**FR/ Inclus**  
**GB/ Included**  
**ES/ Incluidas**  
**IT/ Incluse**  
**PT/ Fornecidas**  
**DE/ Inklusive**  
**NL/ Meegeleverd**  
**PL/ Zestawie**  
**RO/ Incluse**  
**GR/ Περιλαμβάνονται**



- FR/ Appairage :** appuyer sur le bouton dans les 2 minutes (max.) qui suivent le branchement du carillon
- GB/ Pairing :** Press the button within 2 minutes (max.) of connecting the chime
- ES/ Emparejamiento :** pulse el botón hasta 2 minutos después (como máximo) de conectar el timbre
- IT/ Accoppiamento :** premere il pulsante entro 2 minuti (max) dal collegamento della suoneria
- PT/ Emparelhamento :** carregar no botão nos 2 minutos (máx.) a seguir a fazer a ligação da campainha
- DE/ Kopplung :** Drücken Sie die Taste innerhalb von 2 Minuten (max.), nachdem dem Anschluss des Türgongs
- NL/ Koppelen :** druk binnen 2 minuten (max.) na het aansluiten van de deurbel op de knop
- PL/ Parowanie :** nacisnąć przycisk w ciągu 2 minut (maks.) od podłączenia dzwonka
- RO/ Asociere :** apăsați butonul în următoarele 2 minute (max.) de la conectarea soneriei
- GR/ Ζεύξη :** πατήστε το κουμπί εντός 2 λεπτών (το μέγιστο) από τη σύνδεση του κουδουνιού



**Portée / Range / Alcance / Portata / Alcance / Reichweite / Bereik / Zasięg/ Acoperire / Εμβέλεια : 150m**

**100%**  
**Champs libre / Free-field / Campo abierto / Campo libero / Campo livre / Freies Feld / Vrije veld / W wolnej przestrzeni / În câmp liber / Ελεύθερο πεδίο**

**60-70%**  
**Placoplâtre / Plasterboard / Placa de yeso / Cartongesso / Pladur / Gipskarton / Gipsplaat / Plyty kartonowo-gipsowe / Gips-carton/ Γυψοσανίδα**

**20-50%**  
**Béton / Concrete / Hormigón / Calcestruzzo / Betão / Beton/ Beton / Beton / Beton / Σκυρόδεμα**

**80%**  
**Bois & verre / Wood & Glass / Madera y cristal / Legno e vetro / Madeira e vidro / Holz & Glas / Hout & glas / Drewno i szkło / Lemn și sticlă / Ξύλο και γυαλί**

**50-70%**  
**Pierre / Stone / Piedra / Pietra / Pedra / Stein / Natuursteen / Kamień / Piatră / Πέτρα**

**<10%**  
**Métal / Metal / Metal / Metallo / Metal / Metall / Metaal / Metal / Metal / Μέταλλο**

